



# Explicación del informe estudiantil individual de las Pruebas de Fin de Curso de la Lista de Verificación de Estándares Académicos de Carolina del Norte

(North Carolina Checklist of Academic Standards, NCCLAS)

Álgebra I, Álgebra II, Biología, Química, Civismo y Economía, Inglés I, Geometría, Ciencias Físicas, Física e Historia de Estados Unidos

Durante el año escolar, a su hijo se le administró la prueba NCCLAS, una evaluación alternativa que se administra en lugar de las pruebas estatales obligatorias de selección múltiple de Fin de Curso (End-of-Course, EOC) de Carolina del Norte. La prueba NCCLAS se administra a alumnos elegibles como parte del programa de evaluación estatal. Los alumnos pueden hacer la prueba NCCLAS de Fin de Curso en las siguientes asignaturas: Álgebra I, Álgebra II, Biología, Química, Civismo y Economía, Inglés I, Geometría, Ciencias Físicas, Física e Historia de Estados Unidos. Las evaluaciones basadas en el currículo están específicamente alineadas con el *Curso de Estudio Estándar* (Standard Course of Study, SCS) de Carolina del Norte. La prueba NCCLAS mide los estándares de contenido de nivel de grado. El rendimiento de los alumnos que participan en la prueba NCCLAS se mide según los estándares de rendimiento académico de nivel de grado en las áreas de contenido que se están evaluando.

En las pruebas NCCLAS de Fin de Curso, los maestros emplean una lista para evaluar el desempeño del alumno en los estándares de cursos específicos. Al final del curso, se recopilan datos. El proceso: 1º involucra la recopilación representativa y deliberada de información/trabajo del alumno, 2º permite que el evaluador haga juicios acerca de los conocimientos del alumno y de lo que éste es capaz de hacer y 3º mide el rendimiento del alumno en base a objetivos específicos del curso NCSCS. El evaluador termina la evaluación dentro los 30 días calendario finales (cursos anuales) o dentro de los 15 días calendario (cursos semestrales) del curso.

Las calificaciones de las pruebas son unas de las muchas maneras de saber cómo le va a su hijo en la escuela. Sin embargo, las calificaciones de la prueba se deben considerar siempre junto con *toda* la información disponible sobre su hijo. Las calificaciones en estas pruebas son sólo uno de los muchos indicadores del desempeño de su hijo.

## **Informe Estudiantil Individual - Pruebas NCCLAS de Fin de Curso**

El Informe Estudiantil Individual de las pruebas NCCLAS de Fin de Curso proporciona información sobre el rendimiento de su hijo en la evaluación del fin de curso por asignatura. Se proporcionarán *Informes Estudiantiles Individuales* para cada asignatura. En la página tres de esta publicación se proporciona un ejemplo de informe estudiantil individual para acompañar las siguientes explicaciones de los elementos que se encuentran en el reporte. Aunque la muestra de la prueba NCCLAS de Fin de Curso es de Álgebra I, el mismo formato se utilizará para todas las demás asignaturas. La información que aparece a continuación aparece en el *Informe Estudiantil Individual*.

- A. La calificación del alumno (**student score**) muestra la calificación del alumno en la evaluación. La calificación del alumno se determina por medio de una fórmula que involucra las calificaciones de nivel de grado que da cada evaluador. La calificación del alumno está representada por un rombo (♦). El área sombreada debajo del rombo representa la gama de calificaciones y, en conjunto, la calificación del alumno y el área sombreada muestra el desempeño de su hijo en relación con toda la gama de calificaciones.
- B. El **nivel de rendimiento** (achievement level) muestra el nivel de rendimiento (I, II, III o IV) que el alumno alcanzó según su calificación. A la derecha hay un diagrama con los cuatro niveles de rendimiento y su relación con la gama. Los niveles de rendimiento son estándares predeterminados que permiten comparar el rendimiento del alumno con los estándares de rendimiento académico de nivel de grado. Se dan cuatro niveles de rendimiento (I, II, III o IV) en el informe. El área sombreada del diagrama indica el nivel de rendimiento del alumno.

- C. Las **normas de egreso** pueden o no aparecer en el informe de su hijo. Los sistemas escolares determinan el nivel de informes en relación a la situación del alumno. A los alumnos que ingresaron al 9º grado por primera vez en el 2006-07 y posteriormente se le exige alcanzar calificaciones de nivel III o más arriba en las evaluaciones de fin de curso de Inglés I, Historia de EE.UU., Biología, Civismo y Economía y Álgebra I. Para dichos alumnos, el informe estudiantil individual indica si el alumno alcanzó (MET) o no alcanzó (NOT MET) con los estándares de capacidad.

Para obtener mayor información, visite el sitio en Internet:

<http://www.ncpublicschools.org/accountability/policies/highschoolexit>. Nota: Si tal información no aparece, comuníquese a las oficinas del distrito para obtener información acerca de las normas de egreso de su hijo.

- D. La **descripción del nivel de rendimiento** se reporta para el nivel del rendimiento del alumno en Álgebra I. Una lista completa de los cuatro niveles de rendimiento para todas las pruebas de fin de curso puede encontrarse en el sitio de Internet:

<http://www.ncpublicschools.org/accountability/testing/shared/achievelevel/eoc>.

### *Características clave de la prueba NCCLAS*

- Cada alumno tiene dos evaluadores en cada área de contenido evaluada con la prueba NCCLAS.
- A mitad de año, a cada alumno se le hace un Perfil inicial del alumno.
- Durante todo el año escolar, se mantiene una carpeta con muestras del trabajo académico del alumno.
- Al final del año escolar:
  - A cada alumno se le hace un Perfil final del alumno.
  - Los dos evaluadores asignan calificaciones independientemente; y
  - Los dos evaluadores presentan las calificaciones de nivel de meta a través de un sistema en línea.
- La calificación del alumno se calcula a partir de las calificaciones de nivel de meta presentados por los evaluadores.

### *Información adicional*

Para obtener más información sobre NCCLAS, visite el sitio Web de la División de Servicios de Responsabilidad del NCDPI / Programa de Pruebas de Carolina del Norte (*NCDPI Division of Accountability Services/North Carolina Testing Program*) en: <http://www.ncpublicschools.org/accountability/policies/tswd/ncclas>.

*En cumplimiento de la ley federal, las Escuelas Públicas de Carolina del Norte administran la totalidad de las admisiones, actividades de empleo y programas educacionales estatales sin discriminación de raza, religión, origen nacional o étnico, color de la piel, edad, servicio militar, discapacidad o género sexual, excepto cuando las exenciones sean apropiadas y permitidas por la ley. Dirija toda pregunta o queja que pueda tener a:*

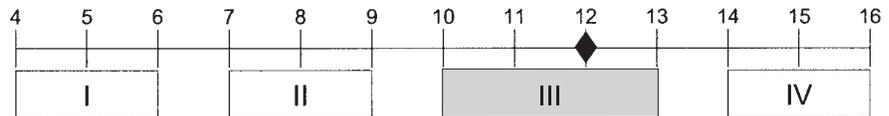
*Dr. Rebecca Garland, Chief Academic Officer  
Academic Services and Instructional Support  
6368 Mail Service Center  
Raleigh, NC 27699-6368  
Teléfono (919) 807-3200; Fax (919) 807-4065*

For more information about this report, go to <http://www.ncpublicschools.org/accountability/policies/tswd/ncclas>

## Algebra I

### Student Score (4-16)

**(A)** Student Score  
**12**



**(B)** Achievement Level  
**III**

**(C)** Exit Standard Status °  
for Algebra I  
**MET**

SAMPLE

**(D)** Students performing at this level consistently demonstrate mastery of the course subject matter and skills and are well prepared for a more advanced level in the content area.

Students performing at Achievement Level III generally show conceptual understanding and computational accuracy, and they respond with appropriate answers or procedures. They use a variety of problem-solving strategies.

Students at this level are able to write and solve linear equations; create linear models; apply and interpret constants and coefficients; understand the concepts of parallel, perpendicular and the equation of a line; solve systems of equations; factor and solve using polynomials; and use exponential and quadratic functions to solve problems. Students are able to model and solve multi-step equations and inequalities.

° For more information related to the Exit Standards, see State Board of Education Policies at:  
<http://www.ncpublicschools.org/accountability/policies/highschoolexit>